

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 5

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

6. årgang

28.1.1999

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

99/EØS/5/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1403 – Astra/Zeneca)	1
99/EØS/5/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1365 – Vivendi/FCC)	2
99/EØS/5/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1397 – Sanofi/Synthélabo)	2
99/EØS/5/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1419 – Groupe Cofinoga/BNP)	3
99/EØS/5/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1334 – Volvo Aero/ABB/Turbogen)	4
99/EØS/5/06	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 94/9/EF av 23. mars 1994 om tilnærming av medlemsstatens lovgivning om utstyr og sikringssystemer til bruk i eksplosjonsfarlige omgivelser	5

99/EØS/5/07	Liste over dokumenter oversendt fra Kommissjonen til Rådet i perioden 14.12. – 31.12. 1998	6
99/EØS/5/08	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter	8
	3. Domstolen	
99/EØS/5/09	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	9
99/EØS/5/10	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	11

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1403 - Astra/Zeneca)

99/EØS/5/01

1. Kommisjonen mottok 15. januar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der Zeneca Group PLC (Zeneca) og Astra AB (Astra) fusjonerer som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav a).
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Astra: legemidler og medisinsk utstyr,
 - Zeneca: legemidler, kjemikalier til landbruket og spesialkjemikalier.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 19 av 23.1.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1403 - Astra/Zeneca, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1365 - Vivendi/FCC)****99/EØS/5/02**

1. Kommisjonen mottok 20. januar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Vivendi S.A. (Vivendi) (tidligere Compagnie Générale des Eaux) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av foretaket Fomento de Construcciones y Contratas, S.A. (FCC), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Vivendi: hovedsakelig bygge- og anleggsvirksomhet, fast eiendom, telekommunikasjoner og media samt miljøvirksomhet,
 - FCC: hovedsakelig bygge- og anleggsvirksomhet, fast eiendom, sementproduksjon, tjenester og miljøvirksomhet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 22 av 27.1.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1365 - Vivendi/FCC, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1397 - Sanofi/Synthélabo)****99/EØS/5/03**

1. Kommisjonen mottok 18. januar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Sanofi, som kontrolleres av Elf-Aquitaine, og foretaket Synthélabo, som kontrolleres av L'Oréal, fusjonerer som definert i rådsforordningens artikkel 3.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Sanofi: helsesektoren (legemidler, diagnostikk og dyrehelse), kjemisektoren og skjønnhetssektoren (parfyme og kosmetikk),
 - Synthélabo: helsesektoren (legemidler og biomedisiner) og kjemisektoren.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 22 av 27.1.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1397 - Sanofi/Synthelabo til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1419 - Groupe Cofinoga/BNP)

99/EØS/5/04

1. Kommisjonen mottok 20. januar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Groupe Cofinoga og Banque Nationale de Paris overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Creation Financial Services Limited, ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Groupe Cofinoga: utstedelse av betalingskort og annen virksomhet på området forbrukerkreditt,
 - Banque Nationale de Paris: kredittvirksomhet og annen virksomhet på finansområdet,
 - Creation Financial Services Limited: betalingskort-transaksjoner og annen virksomhet på området forbrukerkreditt.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 24 av 29.1.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1419 - Groupe Cofinoga/BNP, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1334 – Volvo Aero/ABB/Turbogen)**

99/EØS/5/05

Kommisjonen vedtok 17.11.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1334. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av 99/EØS/5/06
europaparlaments- og rådsdirektiv 94/9/EF av 23. mars 1994 om
tilnærming av medlemsstatens lovgivning om utstyr og sikringsystemer
til bruk i eksplosjonsfarlige omgivelser**

Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet

Europeisk standardiseringsorgan ⁽¹⁾	Standardens referanse og tittel	Referanse-dokument	Den utgåtte standardens	Den utgåtte standarden antas referanse å være i samsvar inntil (dato) Merknad 1
CEN	EN 1127-1: 1997: Eksplosjonsfarlige omgivelser - Eksplosjonsforebyggelse og -vern - Del 1: Grunnleggende begreper og metodikk			

Merknad 1: Generelt vil datoen da standarden ikke lenger antas å være i samsvar være tilbakekallingsdatoen fastsatt av det europeiske standardiseringsorgan.

Merk:

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller fra de nasjonale standardiseringsorganene oppført på en liste i vedlegget til rådsdirektiv 98/38/EF⁽²⁾, endret ved rådsdirektiv 98/48/EF⁽³⁾.
- Offentliggjøring av referansene i De Europeiske Fællesskaps Tidende betyr ikke at standardene er tilgjengelige på alle Fællesskapets språk.
- Kommisjonen sørger for at listen blir ajourført.

⁽¹⁾ CEN (Comité européen de normalisation): rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tel (+32 2) 550 08 11, faks (+32 2) 550 08 19

⁽²⁾ EFT L 204 av 21.7.1998.

⁽³⁾ EFT L 217 av 5.8.1998.

**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra
Kommissjonen til Rådet i perioden 14.12. - 31.12.1998**

99/EØS/5/07

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner(*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM(98) 754	CB-CO-98-749-EN-C ⁽¹⁾	Forslag til en rådsforordning (EF) om fordeling av fangstkvoter mellom medlemsstatene for 1999 for fartøyer som fisker i latviske farvann	15.12.1998	15.12.1998	8
COM(98) 755	CB-CO-98-755-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fastsettelse av visse tiltak til bevaring og forvaltning av fiskeriressursene for 1999 for fartøyer som fører polsk flagg	15.12.1998	15.12.1998	12
COM(98) 756	CB-CO-98-750-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fordeling av fangstkvoter mellom medlemsstatene for 1999 for fartøyer som fisker i færøyske farvann	15.12.1998	15.12.1998	6
COM(98) 757	CB-CO-98-757-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fordeling av fangstkvoter mellom medlemsstatene for 1999 for fartøyer som fisker i polske farvann	15.12.1998	15.12.1998	6
COM(98) 761	CB-CO-98-751-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fastsettelse av visse tiltak til bevaring og forvaltning av fiskeriressursene for 1999 for fartøyer som fører latvisk flagg	15.12.1998	15.12.1998	14
COM(98) 762	CB-CO-98-752-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fastsettelse av visse tiltak til bevaring og forvaltning av fiskeriressursene for 1999 for fartøyer som fører færøysk flagg	15.12.1998	15.12.1998	14
COM(98) 692	CB-CO-98-697-EN-C	Uttalelse fra Kommissjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 189 B nr. 2 bokstav d) om Europaparlamentets endringer til Rådets felles innstilling med hensyn til forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om tilsluttet telekommunikasjonsutstyr og gjensidig samsvarsgodkjenning av utstyr	15.12.1998	16.12.1998	25
COM(98) 728	CB-CO-98-745-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fastsettelse av nærmere regler og ordninger for Fellesskapets strukturelle bistand til fiskerinæringen	16.12.1998	16.12.1998	41
COM(98) 764	CB-CO-98-766-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fastsettelse av visse tiltak til bevaring og forvaltning av fiskeriressursene for 1999 for fartøyer som fører norsk flagg	16.12.1998	16.12.1998	14
COM(98) 765	CB-CO-98-767-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fordeling av visse fangstkvoter mellom medlemsstatene for 1999 for fartøyer som driver fiske i norsk eksklusiv økonomisk sone og i fangstområdene rundt Jan Mayen	16.12.1998	16.12.1998	7
COM(98) 766	CB-CO-98-768-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fordeling av Fellesskapets fangstkvoter i grønlandske farvann for 1999	16.12.1998	16.12.1998	8
COM(98) 768	CB-CO-98-769-EN-C	Forslag til en rådsbeslutning om fastsettelse av et handlingsprogram i Fellesskapet på området sivil beredskap	16.12.1998	16.12.1998	24

(*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

(¹) "EN" viser til den engelske utgaven av COM-dokumentet.

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM(98) 769	CB-CO-98-770-EN-C	Forslag til en rådsbeslutning om fastsettelse av en fellesskapsramme for samarbeid i forbindelse med forurensingsulykker til havs	16.12.1998	16.12.1998	24
COM(98) 773	CB-CO-98-772-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fastsettelse av visse tiltak til bevaring og forvaltning av fiskeriressursene for 1999 i reguleringsområdet definert i konvensjonen om framtidig multilateralt samarbeid i det nordøstlige Atlanterhav	16.12.1998	16.12.1998	7
COM(98) 785	CB-CO-98-781-EN-C	Endret forslag til en rådsbeslutning om vedtakelse av en rekke tiltak for å sikre samtrafikkveie mellom og tilgang til transeuropeiske nett for elektronisk datautveksling mellom administrasjoner (IDA)	15.12.1998	16.12.1998	7
COM(98) 786	CB-CO-98-782-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsvedtak om retningslinjer, herunder for utpeking av prosjekter av felles interesse, for transeuropeiske nett for elektronisk datautveksling mellom administrasjoner (IDA)	15.12.1998	16.12.1998	11
COM(98) 770	CB-CO-98-778-EN-C	Foreløpig kommisjonsrapport til Europaparlamentet, Rådet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen om gjennomføring av Fellesskapets handlingsprogram på mellomlang sikt for like muligheter for kvinner og menn (1996-2000)	17.12.1998	17.12.1998	31
COM(98) 776	CB-CO-98-776-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om endring av direktiv 88/77/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot utslipp av forurensende stoffer i gass- og partikkelform fra dieselmotorer til framdrift av kjøretøyer	17.12.1998	17.12.1998	29
COM(98) 759	CB-CO-98-765-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om endring av rådsforordning (EF) nr. 3922/91 om harmonisering av tekniske krav og administrative framgangsmåter i sivil luftfart	21.12.1998	21.12.1998	10
COM(98) 779	CB-CO-98-785-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om samordning av trygdesystemer	21.12.1998	21.12.1998	69
COM(98) 780	CB-CO-98-787-EN-C	Rapport fra Kommissjonen til Rådet om anvendelsen av visse av direktivets artikler	21.12.1998	21.12.1998	14
COM(98) 787	CB-CO-98-793-EN-C	Forslag til et rådsvedtak om Det europeiske fellesskaps undertegning av avtalen om Det internasjonale program for vern av delfiner	21.12.1998	21.12.1998	40
COM(98) 788	CB-CO-98-796-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om andre endring av forordning (EF) nr. 850/98 om bevaring av fiskeriressurser gjennom tekniske tiltak til vern av yngel av marine organismer	21.12.1998	21.12.1998	9
COM(98) 778	CB-CO-98-784-EN-C	Andre rapport om anvendelsen i medlemsstatene av direktiv 92/3/Euratom av 3. februar 1992 om overvåkning og kontroll av forsendelser av radioaktivt avfall mellom medlemsstatene samt inn i og ut av Fellesskapet	22.12.1998	22.12.1998	38
COM(98) 803	CB-CO-98-804-EN-C	Endret forslag til et rådsdirektiv om harmonisering av krav til eksaminering av sikkerhetsrådgivere for transport av farlig gods med jernbane, på vei og innlands vannvei	23.12.1998	23.12.1998	9

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter**99/EØS/5/08**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
98-0580-B	Vedlegg 1 til forordning fra den wallonske delstatsregjering om gjennomføring av dekret av 5. juni 1997 om rekonvalesenthjem, sykehjem og daghjem for eldre og om opprettelse av et råd for eldre i Wallonia	19.3.1999
98-0581-B	Kongelig forordning om minstekrav til den bruksanvisning som må vedlegges av produsenten ved levering av parafin til privatpersoner	(3)
98-0583-D	Vedlegg 4.2/1 til DIN 4109 - lydisolering av bygninger - liste over tekniske byggeforskrifter	22.3.1999
98-0582-NL	Endring i forskriften om særavskrivning av miljøinvesteringer (VAMIL)	(4)
98-0584-UK	Forskrifter om motorvogner (tillatt vekt) (Nord-Irland) 1999	23.3.1999
98-0585-D	Endringer i byggeforskriftene, liste A og C - utgave 98/1 og 98/2 til utgave 99/1	23.3.1999
(³)(⁴)(⁵)		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i felleksskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Felleksskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Felleksskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

(³) Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

(⁴) Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁵) Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fællesskaps domstol⁽¹⁾

99/EØS/5/09

Domstolens dom (sjette kammer) av 12. november 1998 i sak C-134/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Skatterättsnämnden): begjæring om foreløpig kjennelse inngitt for denne domstolen av Victoria Film A/S (tiltredelsesakten for Kongeriket Sverige - sjette direktiv om merverdiavgift - overgangsbestemmelser - unntak - tjenester som ytes av forfattere, kunstnere og utøvende kunstnere - ingen domsmyndighet).

Domstolens dom av 17. november 1998 i sak C-70/97 P: Kruidvat BVBA mot Kommissjonen for De europeiske fællesskap, støttet av Parfums Givenchy SA, Comité de Liaison des Syndicats Européens de l'Industrie de la Parfumerie et des Cosmétiques (Colipa) og Fédération Européenne des Parfumeurs Détaillants (FEPD) (anke - selektivt distribusjonssystem - kosmetiske luksusprodukter - foretak som er direkte og enkeltvis berørt).

Domstolens dom av 17. november 1998 i sak C-228/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Giudice Conciliatore, Milano): Aprile Srl, under avvikling, mot Amministrazione delle Finanze dello Stato (avgifter med tilsvarende virkning - tilbakebetaling av uretmessig innkrevde beløp - saksbehandlingsfrister etter nasjonal lovgivning).

Domstolens dom (sjette kammer) av 19. november 1998 i sak C-284/94: Kongeriket Spania mot Rådet for Den europeiske union, støttet av Kommissjonen for De europeiske fællesskap (søksmål om oppheving - felles handelspolitikk - forordning (EF) nr. 519/94 og 1921/94 - importkvoter for visse leker fra Folkerepublikken Kina).

Domstolens dom (sjette kammer) av 19. november 1998 i sak C-159/96: Republikken Portugal mot Kommissjonen for De europeiske fællesskap (handelspolitikk - mengdebegrensninger på import av tekstilprodukter - produkter med opprinnelse i Folkerepublikken Kina - tilleggsimport - Kommissjonens håndhevingsmyndighet).

Domstolens dom (fjerde kammer) av 19. november 1998 i sak C-85/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Première Instance de Liège (Belgia)): Société Financière d'Investissements SPRL (SFI) mot den belgiske stat (merverdiavgift - foreldelsesfrist - utgangspunkt - beregningsmetode).

Domstolens dom (femte kammer) av 19. november 1998 i sak C-162/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Helsingborgs Tingsrätt): straffesak for denne domstolen mot Gunnar Nilsson, Per Olov Hagelgren og Solweig Arrborn (fritt varebytte - forbud mot mengdebegrensninger og tiltak med tilsvarende virkning mellom medlemsstater - unntak - vern av dyrs liv og helse - forbedring av bestand - oppdrett av renrasede avlsdyr av storfe - kunstig befruktning).

Domstolens dom (sjette kammer) av 19. november 1998 i sak C-210/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgericht Köln): Hydar Akman mot Oberkreisdirektor des Rheinisch-Bergischen-Kreises, tilsluttet part: Vertreter des öffentlichen Interesses beim Verwaltungsgericht Köln (assosieringsavtalen mellom EØF og Tyrkia - fri bevegelighet for arbeidstakere - artikkel 7 andre ledd i Assosieringsrådets vedtak nr. 1/80 - retten til et barn av en tyrkisk arbeider til å akseptere ethvert tilbud om arbeid i vertsmedlemsstaten der vedkommende har fullført en yrkesopplæring - situasjonen for et barn hvis far har hatt lovlig arbeid i vertsmedlemsstaten i over tre år og er returnert til Tyrkia på det tidspunkt barnets opplæring blir fullført).

(¹) EFT C 1 av 4.1.1999.

Sak C-392/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Hoge Raad der Nederlanden, ved nevnte domstols beslutning av 30. oktober 1998 i saken 1) Assco Gerüste GmbH og 2) R. Van Dijk, som driver handelsvirksomhet under navnet Assco Holland Steigers Plettac Nederland, mot 1) Wilhelm Layher GmbH & Co og 2) Layher BV.

Sak C-394/98: Søksmål anlagt 5. november 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-396/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof, ved nevnte domstols beslutning av 27. august 1998 i saken Grundstückgemeinschaft Schloßstraße GbR mot Finanzamt Paderborn.

Sak C-397/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division, ved nevnte domstols beslutning av 2. oktober 1998 i saken 1) Metallgesellschaft Limited, 2) Metallgesellschaft AG og Metallgesellschaft Handel & Beteiligungen AG, og 3) The Metal and Commodity Company Limited i individuelle søksmål mot Commissioners of Inland Revenue og H.M. Attorney General.

Sak C-399/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano, ved nevnte domstols beslutning av 11. juni 1998 i saken Ordine degli Architetti delle Province di Milano e Lodi og Piero de Angelis, arkitekt, mot Comune di Milano, Società Pirelli, Milano Centrale Servizi SpA og Ente Autonomo Teatro alla Scala.

Sak C-400/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof, ved nevnte domstols beslutning av 27. august 1998 i saken Finanzamt Goslar mot Brigitte Breitsohl.

Sak C-402/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, ved nevnte domstols beslutning av 11. mars 1998 i saken A.T.B. - Agricoli Tabacchi Bonavicina Snc, et selskap eid av Federica Marcati, mfl mot Ministero per le Politiche Agricole og Mario Pittaro.

Sak C-404/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesgerichtshof, ved nevnte domstols beslutning av 29. oktober 1998 i saken Josef Plum mot AOK Rheinland, avdeling Köln.

Sak C-405/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Stockholms Tingsrätt, ved nevnte domstols beslutning av 18. september 1998 i saken Konsumentombudsmannen (KO) mot Gourmet International Products Aktiebolag (GIP).

Sak C-407/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Överklaganemnden för Högskolan, ved nevnte organs beslutning av 14. oktober 1998 i saken 1) Katarina Abrahamsson og 2) Leif Anderson mot Elisabet Fogelqvist.

Sak C-408/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division, Divisional Court, ved nevnte domstols beslutning av 2. november 1998 i saken Abbey National plc mot Commissioners of Customs and Excise.

Sak C-410/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division, Chancery Division, ved nevnte domstols beslutning av 2. oktober 1998 i saken 1) Hoechst Aktiengesellschaft og 2) Hoechst UK Ltd mot 1) Inland Revenue Commissioners og 2) HM Attorney General.

Sak C-412/98: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Cour d'Appel de Versailles (12. kammer), ved nevnte domstols beslutning av 5. november 1998 i saken Société Group Josi Reinsurance Company SA mot Compagnie d'Assurance Universal General Insurance Company "UGIC".

Sak C-417/98 P: Anke inngitt 23. november 1998 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot dom avsagt av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) 17. september 1998 i sak T-50/96 mellom Primex Produkte Import-Export GmbH & Co. KG, Gebr. Kruse GmbH og Interporc Import-Export GmbH, støttet av Det forente kongeriket Storbritannia og Nord-Irland, og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol⁽¹⁾ 99/EØS/5/10

Førsteinstansdomstolens dom av 19. november 1998 i sak T-147/97: Champion Stationary Mfg Co. Ltd mfl mot Rådet for Den europeiske union (antidumpingavgifter - saksbehandling - endelig offentliggjøring - endring av antidumpingavgifter - forsvarets rettigheter).

Førsteinstansdomstolens dom av 25. november 1998 i sak T-222/97: Alfons Steffens mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap (erstatningssøksmål - erstatningsansvar utenfor kontraktsforhold - melk - tilleggsavgift - referansemengde - produsenter som har forpliktet seg til å avstå fra omsetning eller til omstilling - kompensasjon - forordning (EØF) nr. 2187/93 - foreldelsesfrist).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 30. oktober 1998 i sak T-290/94 (92): Ford James France, tidligere Kaysersberg SA, mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (fastsettelse av saksomkostninger).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 16. november 1998 i sak T-41/97: Antillean Rice Mills NV mot Rådet for Den europeiske union (ingen domsmyndighet).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 23. oktober 1998 i sak T-609/97: Regione Puglia mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap og Kongeriket Spania (landbruk - forordning med generell anvendelse - søksmål reist av et regionalt organ - avvisning).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 28. oktober 1998 i sak T-100/98: Anthony Goldstein mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (erstatningssøksmål - søksmålet klart uten rettslig grunnlag).

Beslutning truffet av Førsteinstansdomstolens president 23. oktober 1998 i sak T-100/98 R: Anthony Goldstein mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (søksmål om midlertidige forføyninger - vilkår for realitetsprøving - hastesak).

Sak T-163/98: Søksmål anlagt 6. oktober 1998 av The Procter & Gamble Company mot Office for Harmonization in the Internal Market (Kontoret for harmonisering på det indre marked).

Sak T-175/98: Søksmål anlagt 23. oktober 1998 av Una Film "City Revue" GmbH mot Europarlamentet og Rådet for Den europeiske union.

Sak T-181/98: Søksmål anlagt 31. oktober 1998 av Georgsmarienhütte Holding GmbH mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskriving i registeret av sak T-68/94: Edoard Arends mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskriving i registeret av sak T-264/94: A.G. van den Akker mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

(¹) EFT nr. C 1 av 4.1.1999.